



\* “Politically exposed Person” (PEP), means an individual who is entrusted with prominent public functions either domestically or by a foreign country, or in an international organization and includes a Head of a State or a Government, a Politician, a Senior Government Officer, Judicial Officer or Military Officer, a Senior Executive of a State Owned Corporation, Government or autonomous body but does not include middle rank or junior rank individuals;

දේශපාලන වශයෙන් අනාවැක වූ පුද්ගලයෙක් යනු මෙරට හෝ පිටරට මහජන කාර්ය සාධනයන් සම්බන්ධයෙන් ප්‍රමුඛ වූ නිලතල දරණ හෝ ජාත්‍යන්තර සංවිධානවල සහ රාජ්‍යනායක තනතුර දරණ හෝ රජයක් නියෝජනය කරන දේශපාලඥයෙකු, ජේෂ්ඨ රාජ්‍ය නිලධාරියෙකු, අධිකරණ නිලධාරියෙකු හෝ භමුදා ප්‍රධානියෙකු, රජය සතු සංස්ථා දෙපාර්තමේන්තුවක, රජයේ හෝ වෙනත් ස්වාධීන ආයතනයක ජේෂ්ඨ විධායක නිලධාරියෙකු වන අතර මෙයට මධ්‍යම හෝ කනිෂ්ඨ තනතුරු දරන්නන් ඇතුළත් නොවේ.

Primary Applicant  
පළමු අයදුම්කරු

Joint Applicant  
දෙවන අයදුම්කරු

**3.Relationships with other countries**  
වෙනත් රටවල් සමඟ ඇති සම්බන්ධතා

Are you a citizen of another country?  
වෙනත් රටක පුරවැසියෙක් ද?  
Yes  No  Yes  No

If so, the country?  
එසේ නම් රට ?  
.....

Do you have Dual Citizenship?  
ද්විත්ව පුරවැසිභාවය තිබේද?  
Yes  No  Yes  No

If so, the country?  
එසේ නම් රට ?  
.....

Are you a Green Card Holder- US Citizen?  
ඇමෙරිකානු " ග්‍රීන් කාඩ් " ලාභියෙක්ද ?  
Yes  No  Yes  No

**If yes, please provide the completed form W9 as per FATCA regulations**  
බව නම්, සම්පූර්ණ කරන ලද W9 පෝරමය FATCA රෙගුලාසි වලට අනුව ලබා දෙන්න.

Are you a tax payer of another country?  
වෙනත් රටක බදු ගෙවන්නෙක්ද ?  
Yes  No  Yes  No

If so, the country?  
එසේ නම් රට ?  
.....

Tax Identification Number of the above specified country  
වෙනත් රටක බදු ගෙවීමේ අංකයක් තිබේ නම් එය සඳහන් කරන්න  
.....

NOMINEE / නාමිකයා											
FULL NAME සම්පූර්ණ නම											

ADDRESS ලිපිනය											
-------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

TELEPHONE NO දුරකථන අංකය	NIC / PP / BR No. /ජ.න.ස./ව.ස.ම./ වින.අ. අංකය
-----------------------------	---

DEPOSITOR'S SIGNATURE තැන්පත්කරුවන්ගේ අත්සන	1) .....	2) .....	NIC ISSUED DATE ජ.න.ස. හිඤත් කළ දිනය
--	----------	----------	---

**DEPOSIT DETAILS / තැන්පතු විස්තර**

DEPOSIT AMOUNT (Rs.) තැන්පතු මුදල (රු)											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

DEPOSIT AMOUNT IN WORDS තැන්පතු මුදල අකුරින්											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ANNUAL INTEREST RATE / වාර්ෂික පොලී අනුපාතය	PERIOD (MONTHS) / තැන්පතු කාලය (මාස)
---	--------------------------------------

SOURCE OF FUNDS / අරමුදල් ලැබූ මූලාශ්‍රය									
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**INSTRUCTIONS / උපදෙස්**

WILL BE RENEWED AUTOMATICALLY. තැන්පතු කල්පිරීමේදී ස්ව-ක්‍රීයව අළුත් වේ	WITH INTEREST <input type="checkbox"/> පොලිය සමඟ	WITHOUT INTEREST <input type="checkbox"/> පොලිය රහිතව	INTEREST PAYABLE පොලිය ලබාගැනීම	ON MATURITY <input type="checkbox"/> කල්පිරීමේදී	MONTHLY <input type="checkbox"/> මාසිකව
---	---	--	------------------------------------	---	--

IF BY CHEQUE පොලිය වෙත්පතකින් නම්	POST <input type="checkbox"/> තැපැල් මගින්	TO BE COLLECTED <input type="checkbox"/> පැමිණ ගෙනයන තුරු රඳවා ගන්න	PAYEE <input type="checkbox"/> ආදායකයා
--------------------------------------	---	--	---

IF TO BANK / PLC SAVING A/C No. පොලිය බැංකුවට යැවිය යුතුනම්	BANK බැංකුව
	BRANCH ශාඛාව

OPERATING INSTRUCTIONS FOR JOINT ACCOUNTS ගිණුම ක්‍රියාකරවීමට බද්ධ ගිණුම් සඳහා			
GENERAL OPERATIONAL INSTRUCTIONS (RENEWALS/ INTEREST PAYMENTS) මෙහෙයුම් උපදෙස් ( අලුත් කිරීම් / පොලී ගෙවීම් )	BOTH PARTIES <input type="checkbox"/> අප දෙදෙනා විසින්	EITHER PARTY <input type="checkbox"/> අප දෙදෙනාගෙන් ඕනෑම අයෙකු විසින්	
WITHDRAWAL INSTRUCTIONS මුදල් ආපසු ගැනීමේ උපදෙස්	BOTH PARTIES <input type="checkbox"/> අප දෙදෙනා විසින්	EITHER PARTY <input type="checkbox"/> අප දෙදෙනාගෙන් ඕනෑම අයෙකු විසින්	
OBTAINING LOAN AGAINST DEPOSIT AND / OR CREATING A LIEN අත්තිකාරම් මුදලක් ලෙස තබා ගන්නේ නම් හෝ ඇපයක් ලෙස තබන්නේ නම්	BOTH PARTIES <input type="checkbox"/> අප දෙදෙනා විසින්	EITHER PARTY <input type="checkbox"/> අප දෙදෙනාගෙන් ඕනෑම අයෙකු විසින්	

**MODE OF DEPOSIT / තැන්පතු කිරීම්**

MODE OF PAYMENT ගෙවීමේ පිළිවෙල	FROM PLC SAVING A/C පී.එල්.සී ඉතිරි කිරීමේ ගිණුමින් <input type="checkbox"/>	CASH මුදල් <input type="checkbox"/>	CHEQUE චෙක්පත් <input type="checkbox"/>	BANK DRAFT බැංකු අණකර <input type="checkbox"/>	DIRECT DEPOSIT TO PB A/C PB ඍජු තැන්පතු <input type="checkbox"/>	RENEWAL තැන්පතුව අලුත් කිරීම <input type="checkbox"/>
CHEQUE / BANK DRAFT චෙක්පත් / බැංකු අණකරන	CHEQUE/DFT NO./චෙක්පත්/අණකර අංකය.	BANK /බැංකුව			BRANCH/ ශාඛාව	

**FUND TRANSFER FROM PLC SAVING A/C / පීඑල්සී ඉතිරි කිරීමේ ගිණුමින්**

PLC SAVING A/C NO පී.එල්.සී ඉතිරි කිරීමේ ගිණුමින්	<input type="text"/>	FIRST APPLICANT / පළමු අයදුම්කරු	JOINT APPLICANT / බද්ධ අයදුම්කරු
AMOUNT (RS.) මුදල	<input type="text"/>		

CONSENT FOR E-FIXED DEPOSIT CERTIFICATE E- ස්ථාවර තැන්පතු සහතික පත සඳහා Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	FOR JOINT FIXED DEPOSITS බද්ධ ස්ථාවර තැන්පතු ඳහා FIRST APPLICANT / පළමු අයදුම්කරු <input type="checkbox"/> JOINT APPLICANT / බද්ධ අයදුම්කරු <input type="checkbox"/>	FIRST APPLICANT / පළමු අයදුම්කරු JOINT APPLICANT / බද්ධ අයදුම්කරු
---	---	--

**RULES AND CONDITIONS FOR THE MAINTENANCE OF FIXED DEPOSIT ACCOUNT**

ස්ථාවර තැන්පතු ගිණුම පවත්වාගෙන යාම සඳහා වන නීති රීති හා කොන්දේසි.

- Deposit will be for fixed period specified above and will be repayable on the maturity.  
තැන්පතුව ඉහත සඳහන් කාල සීමාව සඳහා වන අතර එය කල්පිරීමේදී නැවත ගෙවනු ලැබේ.
- Premature withdrawals will be solely at the discretion of the management and will be subject to an interest adjustment due to the reduced term of investment  
කල්පිරීමට පෙර කරනු ලබන ආපසු ගැනීම් කළමනාකාරිත්වයේ තීරණය මත පමණක් සිදුකරනු ලබන අතර එහිදී සංශෝධිත පොළී සම්පූර්ණ වූ කාලය සඳහා පමණක් ගණනය කෙරෙනු ඇත.
- The Fixed Deposit certificate issued on the deposit is not transferable and the Company will not release the deposit unless the deposit certificate is duly endorsed by the depositor and surrendered to the Company.  
තැන්පත්කරුවන්ට නිකුත් කරනු ලබන තැන්පතු සහතික අන් අයෙකුට පැවරිය නොහැකි අතර එය තැන්පත්කරුවන් විසින් නිසි පරිදි පිටසන් කොට ආයතනයට ඉදිරිපත් කරන තුරු තැන්පතු මුදල ගෙවනු නොලැබේ.
- In the event the applicant/s select/s to accept E-Fixed Deposit Certificate, such applicant/s is/are bound by all Terms and Conditions of the E-Fixed Deposit Certificate and any other terms and conditions issued by the Company from time to time.  
E- ස්ථාවර තැන්පතු සහතිකය පිළිගැනීමට තැන්පත්කරු තෝරා ගන්නේ නම්, එම තැන්පත්කරු E- ස්ථාවර තැන්පතු සහතිකයට අදාළ සියලුම නියමයන් සහ කොන්දේසිවලට සහ සමාගම විසින් කලින් කලට නිකුත් කරන ලද වෙනත් නියමයන් සහ කොන්දේසි වලට බැඳී සිටී.
- In the case of joint depositors and in the event of the death of one of the depositors, the survivor will be the only person recognized by the Company as having an interest in the deposit.  
බද්ධ තැන්පතුවකදී එක් තැන්පත්කරුවෙකු මිය ගිය විට ජීවතුන් අතර සිටින අනෙක් තැන්පත්කරු පමණක් තැන්පතුවේ එකම හිමිකරු ලෙස ආයතනය විසින් සළකනු ලැබේ.
- The Company reserves the right to amend the terms and conditions on which a deposit is held at any time and in such manner, which the Company deems necessary with or without any notice to the depositor(s). Interest rate on the fixed term deposit, however, will remain unchanged except in a situation where such rates are subject to Government directives due to changes in monetary and fiscal policy.  
ස්ථාවර තැන්පතු ගිණුම් පවත්වාගෙන යාම සඳහා වන නීති සහ කොන්දේසි කලින් කලට සුදුසු යැයි හැඟෙන පරිදි තැන්පත්කරුවන්ට දන්වා හෝ නොදන්වා සංශෝධනය කිරීමේ අයිතිය සමාගම සතුවේ. රජයේ නියෝග මත හෝ මූල්‍ය ප්‍රතිපත්තියේ වෙනසකදී හැරුණුවිට තැන්පතුවේ කාල සීමාව තුලදී පොළී අනුපාතික ස්ථාවරව පවත්වාගෙන යනු ඇත.
- In the event the deposit is being made by a cheque, the certificate is issued subject to the realization of the cheque.  
චෙක්පත් මඟින් කරනු ලබන ගෙවීම් සඳහා තැන්පතු සහතිකය නිකුත් කරනු ලබන්නේ චෙක්පත් නිෂ්කාශනය වූ පසුවය.
- If you are desirous of including this deposit to your "Self e-cash" facility, the face value of this deposit will be considered as surrendered at the time of you obtaining an advance from your Self e-cash.  
"Self e-cash" සඳහා මෙම තැන්පතුව එකතු වන්නේ නම්, මීට අදාළ ස්ථිර තැන්පතු සහතික "Self e-cash" අත්තිකාරමක් ලබා ගන්නා ක්ෂණයෙහිම ඊට අදාළ සහතික පත්‍රයේ මුහුණත වටිනාකමේ වලංගුතාවය "Self e-cash" අත්තිකාරමට යටත් වනු ඇත.

I/We apply to open a fixed deposit account with People's Leasing & Finance PLC with details provided above, and agree to abide by the current rules and the conditions of the Company for the maintenance of the fixed deposit account.  
ඉහත සඳහන් විස්තර ප්‍රකාරව පීඑල්සී ශ්‍රී සී. ඇන්ඩ් ෆිනෑන්ස් පී.එල්.සී. හි ස්ථාවර තැන්පතු ගිණුමක් මා/අප නමින් විවෘත කරනමෙන් ඉල්ලා සිටින අතර ස්ථාවර තැන්පතු සඳහා වන සමාගම නීති සහ කොන්දේසි පිළිපැදීමට මම/අපි එකඟ වෙමි/වෙමු.

SIGNATURE/S අත්සන්	..... FIRST APPLICANT / පළමු අයදුම්කරු	..... JOINT APPLICANT / බද්ධ අයදුම්කරු
-----------------------	---	---

**OFFICE USE ONLY**

Documents Checked by.....	on.....
Account Opened by.....	on.....
Account Activated by .....	on.....
Document Scanned by .....	on.....

**SAVINGS ACCOUNT DEBIT DETAILS**

Signature verified & S/A operating instructions checked by - .....

PLC Savings A/C no. - .....

Debit Amount -..... Receipt no. - .....

System Requested by - ..... on .....

System Approved by - ..... on .....